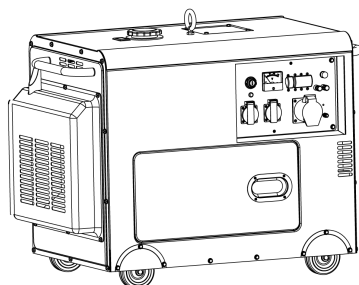


Art.Nr.  
5906241901 / 5906241984

AusgabeNr.  
5906241901\_0506

Rev.Nr.  
07/09/2026



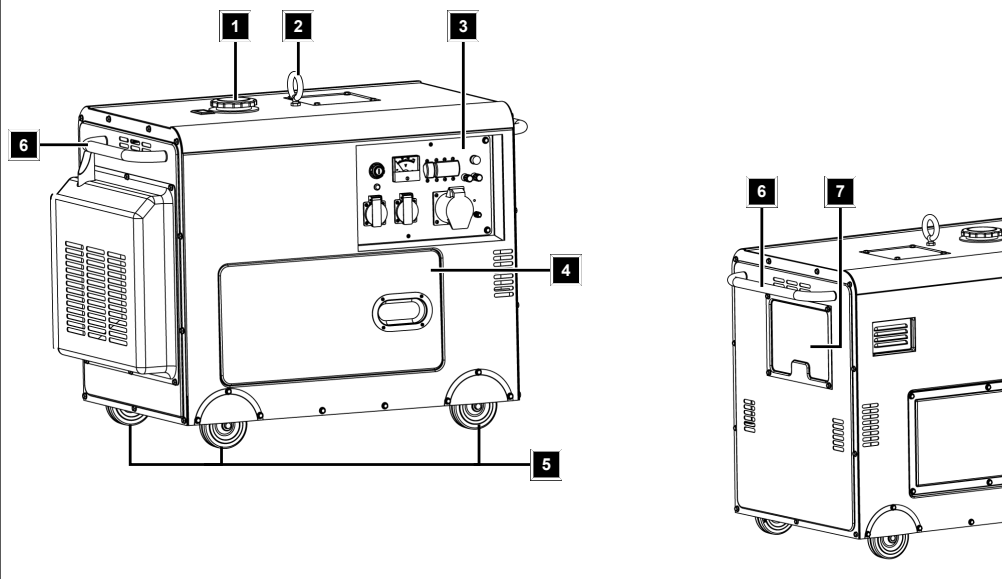
Made in P.R.C.

## SG5200D

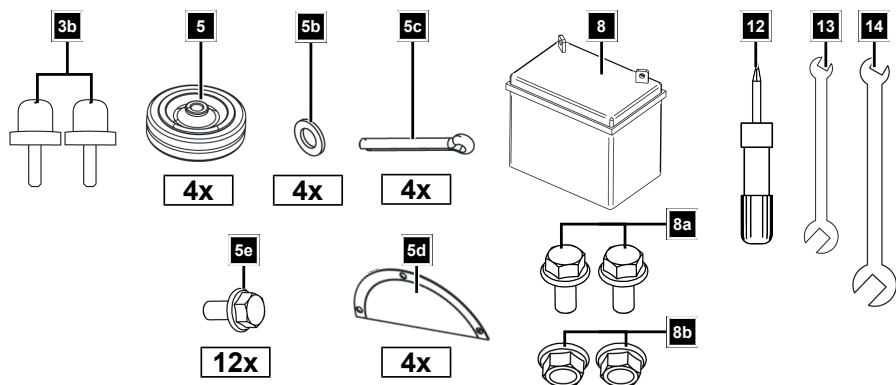


|           |                                                                         |            |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------|------------|
| <b>DE</b> | <b>Stromerzeuger</b>   Originalbetriebsanleitung ..                     | <b>5</b>   |
| <b>GB</b> | <b>Power generator</b>   Translation of the original instructions ..... | <b>24</b>  |
| <b>BG</b> | <b>Генератор на ток</b>   Превод на оригиналната инструкция.....        | <b>40</b>  |
| <b>GR</b> | <b>Γεννήτρια</b>   Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης .....    | <b>58</b>  |
| <b>RO</b> | <b>Generator de curent</b>   Traducere a instrucțiunilor originale..... | <b>76</b>  |
| <b>RS</b> | <b>Izvor struje</b>   Prevod originalnog uputstva za rad .....          | <b>92</b>  |
| <b>TR</b> | <b>Jeneratör</b>   Orijinal işletim kılavuzunun çevirisi .....          | <b>108</b> |

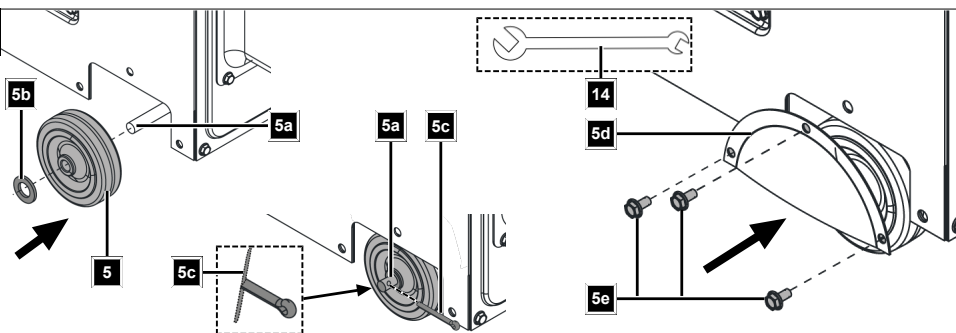
1

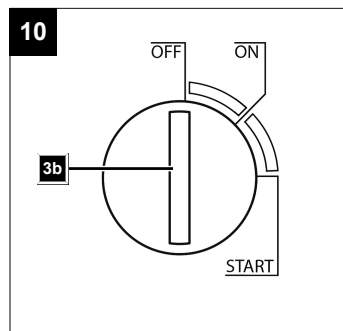
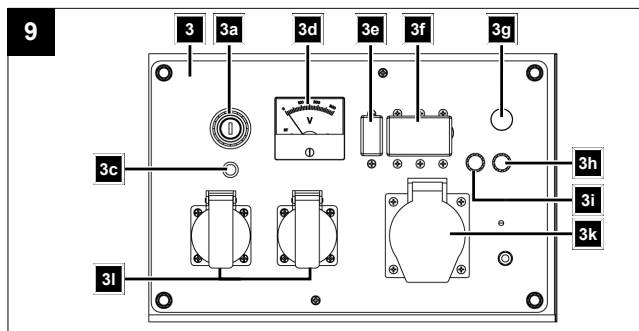
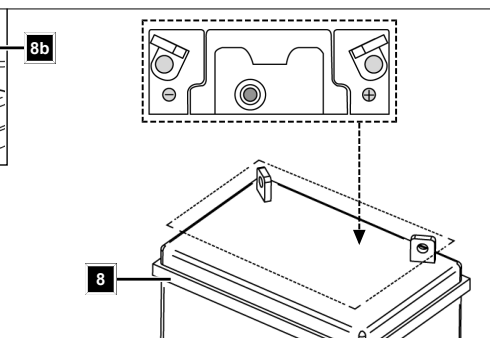
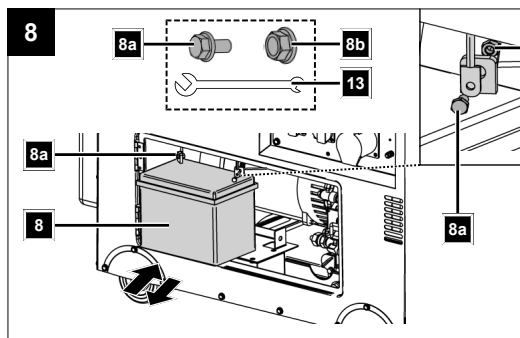
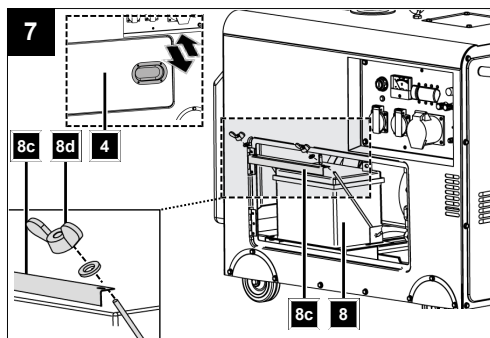
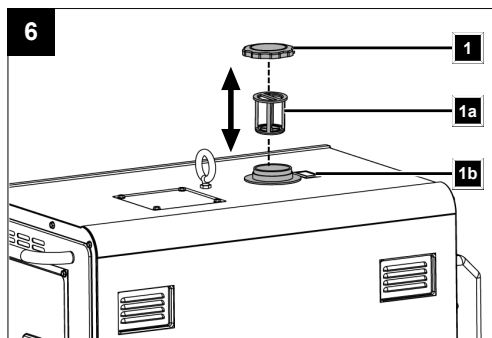
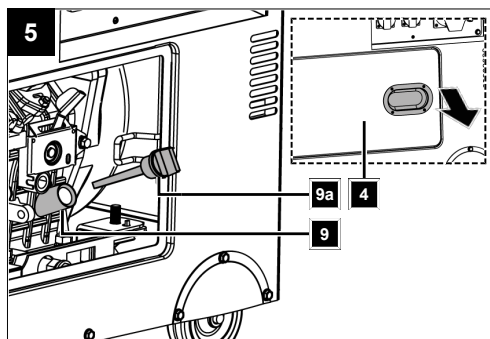
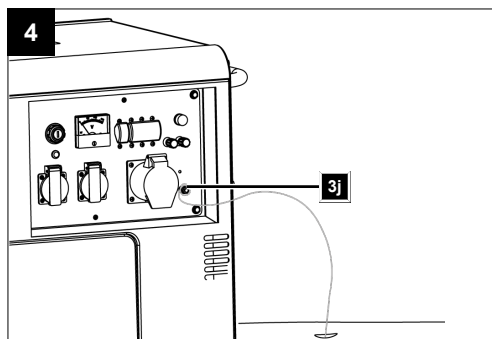


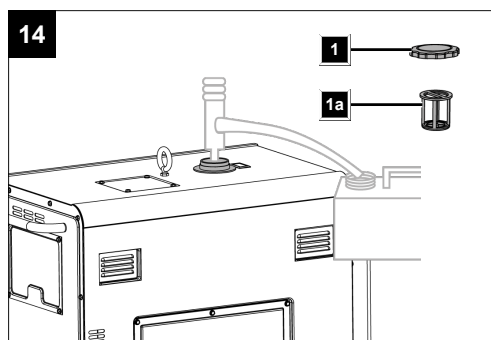
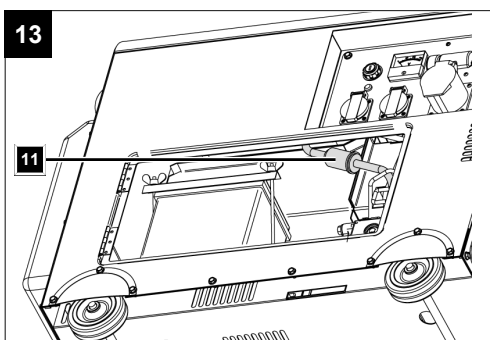
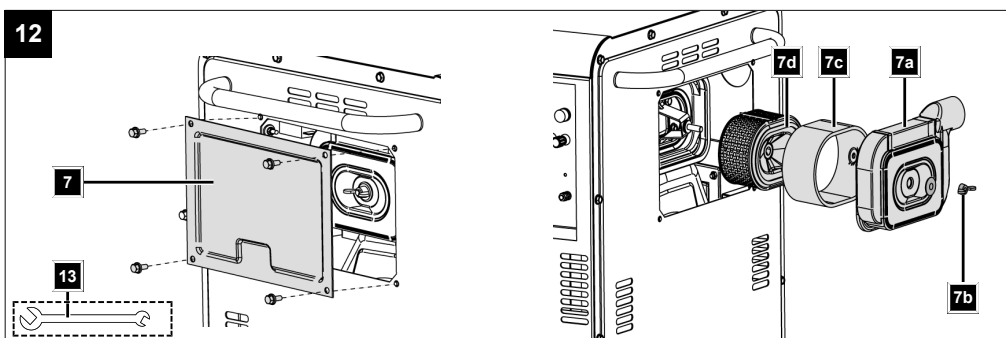
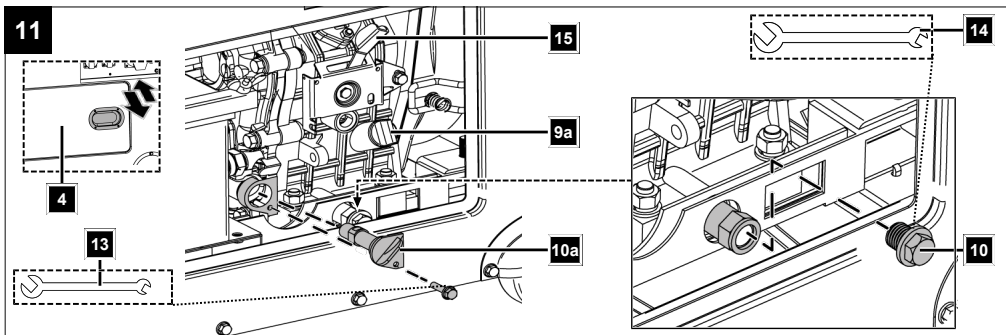
2



3







## Table of contents

|    |                                       |     |
|----|---------------------------------------|-----|
| 1  | Introduction .....                    | 25  |
| 2  | Proper use.....                       | 25  |
| 3  | Product description (Fig. 1-14).....  | 25  |
| 4  | Scope of delivery (Fig. 2) .....      | 26  |
| 5  | Unpacking .....                       | 26  |
| 6  | Technical data .....                  | 26  |
| 7  | Safety instructions .....             | 27  |
| 8  | Before commissioning .....            | 30  |
| 9  | Operation .....                       | 31  |
| 10 | Cleaning and maintenance .....        | 33  |
| 11 | Storage and transport .....           | 35  |
| 12 | Repair and ordering spare parts ..... | 36  |
| 13 | Disposal and recycling .....          | 37  |
| 14 | Troubleshooting .....                 | 38  |
| 15 | EU Declaration of Conformity.....     | 39  |
| 16 | Exploded view .....                   | 123 |

## Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

|  |                                                                                                                                                                                                  |
|--|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Attention! Failure to observe the safety signs and warning information affixed to the product and failure to observe the safety and operating manual can result in serious injury or even death. |
|  | Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!                                                                                                             |
|  | Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!                                                                                                             |
|  | Wear hearing protection.                                                                                                                                                                         |
|  | Wear protective gloves!                                                                                                                                                                          |
|  | Do not expose the product to rain.                                                                                                                                                               |
|  | Attention flammable substances. Fire, naked flames and smoking prohibited.                                                                                                                       |
|  | Warning - Hot surfaces!                                                                                                                                                                          |

|  |                                                                                                                                         |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Warning against electrical voltage.                                                                                                     |
|  | Danger of poisoning! Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.                                      |
|  | Only carry out maintenance, modification, adjustment and cleaning work when the motor is switched off and the safety key is pulled out. |
|  | Make sure that other persons maintain a sufficient safety distance. Keep uninvolved persons away from the product.                      |
|  | Important. The exhaust gases are toxic. Do not operate the engine in areas that are not ventilated.                                     |
|  | Sparks are produced when the engine is started. These can ignite nearby flammable gases.                                                |
|  | Tank contents                                                                                                                           |
|  | Important. Always switch off the engine before refuelling. Do not refill during operation.                                              |
|  | Only use diesel. No petrol!                                                                                                             |
|  | Checking the oil level                                                                                                                  |
|  | Guaranteed sound power level of the product.                                                                                            |
|  | Lifting point                                                                                                                           |
|  | Mechanical ON/OFF switch                                                                                                                |
|  | Maximum output power                                                                                                                    |
|  | The product complies with the applicable European directives.                                                                           |
|  | The product complies with the applicable Serbian directives.                                                                            |

## Explanation of the signal words in the operating manual

### **DANGER**

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

### **WARNING**

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

### **CAUTION**

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

### **ATTENTION**

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

## 1 Introduction

### Manufacturer:

Schepbach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

### Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Failure to comply with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use
- Failures of the electrical system due to failure to observe the national electrical requirements and regulations.

### Note:

The operating manual is part of the product and contain important information for safe, proper and economical operation. Please also observe the applicable national regulations. Read all operating and safety instructions carefully before use and only use the product as described. Keep the manual and pass it on when you give the product to someone else.

## 2 Proper use

The power generator is suitable for products that are intended to operate on a 230 V / 400 V AC or 12 V DC voltage source.

With household devices and electronic products, please check the suitability according to the respective manufacturer's specifications.

### **ATTENTION**

The power generator must not be connected to the mains supply as a domestic emergency power supply. It can cause damage to the power generator or other electrical devices.

### AVR (Automatic Voltage Regulation):

The automatic voltage regulation system ensures that the voltage fluctuations of the product are within the range guaranteed by the power supply companies and thus do not pose a danger to electronic equipment.

However, one should always check before use whether the consumption is suitable for operation with a power generator. In the case of extremely sensitive electronics, make enquiries with the manufacturer (such as televisions, mobile phones, tablets, laptops, etc.) beforehand, as a power generator produces a non-constant sine wave voltage due to the combustion engine.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

## 3 Product description (Fig. 1-14)

1. Fuel filler cap
- 1a. Fuel filter insert
- 1b. Sight glass
2. Lifting eye
3. Operating panel
- 3a. Ignition lock
- 3b. Ignition key
- 3c. Oil warning indicator
- 3d. Voltage indicator
- 3e. 230V circuit breaker
- 3f. 400V circuit breaker
- 3g. Reset button
- 3h. 12 V positive pole
- 3i. 12 V negative pole
- 3j. Earthing screw
- 3k. 400 V~ - socket
- 3l. 230 V~ - socket
4. Maintenance door

- 5. Wheel
- 5a. Wheel axle
- 5b. Washer
- 5c. Split pin
- 5d. Wheel cover
- 5e. Screw
- 6. Transport handle
- 7. Air filter cover
- 7a. Air filter cover
- 7b. Wing nut
- 7c. Foam filter
- 7d. Paper filter
- 8. Battery
- 8a. Screw
- 8b. Nut
- 8c. Battery holder
- 8d. Wing nut
- 9. Engine oil tank
- 9a. Oil dipstick
- 10. Oil drain screw
- 10a. Oil filter
- 11. Diesel filter
- 12. Phillips screwdriver
- 13. Open-ended spanner, size 10/12 mm
- 14. Open-ended spanner, size 14/17 mm
- 15. Mechanical ON/OFF switch

## 4 Scope of delivery (Fig. 2)

| Item | Quantity | Designation                       |
|------|----------|-----------------------------------|
| 3b.  | 2 x      | Ignition key                      |
| 5.   | 4 x      | Wheel                             |
| 5b.  | 4 x      | Washer                            |
| 5c.  | 4 x      | Split pin                         |
| 5d.  | 4 x      | Wheel cover                       |
| 5e.  | 12 x     | Screw                             |
| 8.   | 1 x      | Battery                           |
| 8a.  | 2 x      | Screw                             |
| 8b.  | 2 x      | Nut                               |
| 12.  | 1 x      | Phillips screwdriver              |
| 13.  | 1 x      | Open-ended spanner, size 10/12 mm |
| 14.  | 1 x      | Open-ended spanner, size 14/17 mm |
|      | 1 x      | Power generator                   |
|      | 1 x      | Operating manual                  |

## 5 Unpacking



### WARNING

**The product and the packaging material are not children's toys!**

**Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!**

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.

- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

## 6 Technical data

|                                                     |                                      |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Protection category                                 | IP23M                                |
| Continuous output power $P_n$ (COP) (230 V) (S1)    | 3.0 kW                               |
| Continuous output power $P_n$ (COP) (400 V 3~) (S1) | 4.2 kW                               |
| Max. power $P_{max}$ (230 V) (S2 5min)              | 3.3 kW                               |
| Max. power $P_{max}$ (400 V 3~) (S2 5min)           | 5.0 kW                               |
| Rated voltage $U_n$                                 | 230 V~ / 400 V 3~                    |
| Rated current $I_n$ (12 V DC)                       | 8.3 A                                |
| Rated current $I_n$ (230 V)                         | 13 A                                 |
| Rated current $I_n$ (400 V 3~)                      | 7.6 A                                |
| Frequency $F_n$                                     | 50 Hz                                |
| Performance class                                   | G1                                   |
| Active power factor $\phi$                          | Single phase / three phases: 1 / 0.8 |
| Quality class                                       | B                                    |
| Drive motor type                                    | 4-stroke, 1 cylinder, air-cooled     |
| Displacement                                        | 418 cm <sup>3</sup>                  |
| Max. power (engine)                                 | 5.8 kW / 7.8 hp                      |
| Fuel                                                | Diesel                               |
| CO <sub>2</sub> output                              | 958.901 g/kWh                        |
| Tank contents                                       | 16 l                                 |
| Engine oil type                                     | 10W30                                |
| Oil volume (approx.)                                | 1650 ml                              |
| Weight                                              | 134 kg                               |
| Temperature $T_{max}$                               | 40 °C                                |
| Max. installation altitude (above sea level)        | 1000 m                               |
| Battery type                                        | Lead acid                            |
| Battery capacity                                    | 36 Ah                                |

Subject to technical changes!

### Operating mode S1 (continuous operation)

The product can be operated continuously with the specified power.

### Operating mode S2 (short-term operation)

The product may only be operated at the specified power for a brief time (5 min.).

## Device emissions values

### **WARNING**

Noise can have serious effects on your health. If the machine noise exceeds 85 dB, please wear suitable hearing protection for you and persons in the vicinity.

Information about the noise level measured in accordance with applicable standards (EN ISO 3744:1995, ISO 8528-10:1998):

|                                       |          |
|---------------------------------------|----------|
| Sound pressure level $L_{pA}$         | 82.7 dB  |
| Measurement uncertainty $K$           | 3 dB     |
| Sound power level $L_{WA}$            | 95.54 dB |
| Measurement uncertainty $K$           | 1.02 dB  |
| Guaranteed sound power level $L_{WA}$ | 97 dB    |

## 7 Safety instructions

**Keep all safety information and instructions for future reference!**

### **WARNING**

**Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product.**

Failure to observe the following instructions can result in serious injuries.

### **WARNING**

Before you start working with the product, familiarise yourself well with all the control parts.

- Practice using the product and have an experienced user or specialist explain its function, how it works and the techniques involved.
- Ensure that the product can be stopped immediately in the event of an emergency.
- Improper use may cause severe injuries.
- In the event of an accident or a fault during operation, switch the product off immediately. Treat injuries properly or consult a doctor.

### **Who is not permitted to use the product:**

- Children and other people who do are not familiar with the usage instructions (local stipulations may specify a minimum age for users).
- People under the influence of alcohol, drugs and medication, as well as those who are tired or ill.

## 7.1 General safety instructions

### **ATTENTION**

#### **Attention!**

When using products, several safety warnings must be observed to prevent injuries and damage. For this reason, please carefully read this operating manual/safety instructions. If you hand the product over to another person, please hand over this operating manual/safety instructions as well. We accept no liability for accidents or damage that occur due to a failure to observe this manual and the safety instructions.

- Children must be protected by ensuring that they stay a safe distance away from the generator.
- Fuel is combustible and highly flammable. Do fuel the unit during operation. Do not fuel the unit when someone is smoking or near open flames. Do not spill any fuel.
- Some parts of the reciprocating internal combustion engine are hot and may cause burns. The warnings on the power generator must be observed.

### **DANGER**

#### **Danger of poisoning**

Exhaust gases, fuel and lubricants are poisonous, exhaust gases may not be inhaled.

### **ATTENTION**

#### **Risk of fire**

Fuel and fuel vapours are highly flammable or explosive.

- Engine exhaust gases are toxic. The power generator must not be operated in unventilated rooms. If the power generator is to be operated in well-ventilated rooms, the exhaust gases must be discharged directly outside via an exhaust gas hose. Additional requirements for protection against fire and explosion must also be observed. Toxic exhaust gases can also escape when operating an exhaust hose. Because of the risk of fire, the exhaust hose must never be directed at flammable materials.
- Power generating units should only be used up to their rated power under the rated ambient conditions. If the power generating unit is used in conditions that do not comply with the reference conditions according to ISO 8528-8:2016, 7.1, and if the cooling of the engine or generator is impaired, e.g. as a result of operation in restricted areas, a reduction in power is required.
- It is prohibited to make any modifications to the power generator.
- The manufacturer's preset speed must not be changed. Power generator or connected devices may be damaged.
- Never operate the power generator in rooms with highly flammable substances.

## ATTENTION

### Hot surfaces!

Danger of burns, do not touch exhaust system and drive unit.

## ATTENTION

### Wear hearing protection!

Use suitable hearing protection when you are near the device.

- Do not touch any mechanically moving or hot parts. Do not remove any protective covers.
- Only original parts may be used for maintenance and accessories.
- Repair and adjustment work may only be carried out by authorised specialist personnel.
- Protect yourself from electrical hazards.
- Never touch the power generator with wet hands.
- Only use approved and appropriately identified extension cables for use outdoors (H07RN).
- Never operate the power generator during rain or snowfall.
- Always stop the engine when transporting and refuelling.
- Do not empty the tank near open light, fire or sparks. Smoking prohibited!
- Do not use the power generator in a thunderstorm - **risk of lightning strike!**
- Provide a secure, level place for the power generator. Turning and tilting or changing location during operation are forbidden.
- Place the power generator at least 1 m away from walls or connected devices.
- Values specified in the technical data under sound power level (L<sub>WA</sub>) and sound pressure level (L<sub>pA</sub>) represent emission levels and are not necessarily safe working levels. Since there is a correlation between emission and exposure levels, it cannot be reliably used to determine any additional precautionary measures that may be required. Factors influencing the current exposure level of the worker include the characteristics of the workspace, other noise sources, airborne noise, etc., such as the number of machines and other adjacent processes and the length of time an operator is exposed to the noise. The permitted exposure level may also vary from country to country. Nevertheless, this information will enable the operator of the machine to make a better assessment of the risks and hazards. If necessary, acoustical measurements should be taken after installation to determine the sound pressure level.
- Observe the electrical safety regulations applicable to the place where the power generator is used.

## 7.2 Electrical safety

- Prior to use, the generator and its electrical equipment (including lines and plug connectors) should be checked to ensure that there are no defects.

- The power generating unit must not be connected to another power source such as the power supply of energy supply companies. In special cases where a reserve connection to existing electrical systems is provided, this must only be carried out by a qualified electrician who will take into account the differences between the operated equipment using the public mains and operation of the power generating unit.

The following differences between grid and power generation operations must be taken into account:

- **Earthing and grid configuration:**  
The earthing and protective measures of the power generator may differ from those of the public grid and must be adapted accordingly.
- **Short-circuit power:**  
The short-circuit power of the generator is lower. Circuit breakers may trip with a delay or not at all.
- **Voltage and frequency:**  
In generator operation, voltage and frequency may fluctuate depending on the load.
- **Feed-back:**  
Feeding into the public power grid is not permitted and must be prevented by means of suitable switchover devices.
- **Parallel operation:**  
Parallel operation with other power sources is only permitted with suitable synchronisation.
- **Load capacity:**  
High starting currents can lead to voltage drops.

The connection may only be made with suitable protective and monitoring devices. Improper connection may result in property damage or danger to life.

- Protection against electric shocks depends on the circuit breakers which are matched precisely to the power generating unit. If a circuit breaker must be replaced, this should be done using a circuit breaker with the same rating and performance characteristics.
- Due to high mechanical loads, only durable rubber hose lines (per IEC 60245-4) or equivalent equipment should be used.
- If extension leads or mobile distribution networks are used, the resistance value must not exceed 1.5 Ω. As a guideline value, the total length of lines for a cross-section of 1.5 mm<sup>2</sup> should not exceed 60 m, and for a cross-section of 2.5 mm<sup>2</sup>, 100 m should not be exceeded.

## WARNING

Comply with the electrical safety regulations applicable to the place where the power generators are used.

## WARNING

Consider the requirements and precautionary measures in case of re-supply of a system by power generators depending on the protective measures of this system and the applicable directives.

## 7.3 Handling fuel

### ATTENTION

Only use diesel as fuel.

## ⚠ DANGER

### Danger to life!

Fuel is toxic and highly flammable.

- Only store fuel in containers (canisters) designed for this purpose.
- The tank caps must always be properly screwed on and tightened.
- For safety reasons, the fuel tanks and other fuel caps must be replaced if damaged.
- Keep fuel away from sparks, open flames, permanent flames, heat sources and other sources of ignition. Do not smoke!
- Refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
- Before refuelling, switch off the combustion engine and let it cool down.
- Fuel must be filled before starting the engine. While the engine is running or immediately after switching off the product, do not open the fuel filler cap or add fuel.
- Open the fuel cap carefully and slowly. Wait for the pressure to equalise and only then remove the fuel filler cap completely.
- Use a suitable funnel or filler pipe for refuelling so that no fuel can spill onto the combustion engine and housing.

#### Do not overfill the fuel tank!

- To leave room for the fuel to expand, never fill the fuel tank beyond the lower edge of the filling nozzle. Observe additional information in the combustion engine user manual.
- If fuel has overflowed, do not start the combustion engine until the area contaminated with fuel has been cleaned. Avoid starting the engine until the fuel vapours have evaporated (wipe dry).
- Always wipe up spilled fuel immediately.
- If fuel has got on clothing, it must be changed.
- The tank cover must be properly screwed on and tightened after each refuelling operation. The product must not be put into operation without the original tank cover screwed on.
- For safety reasons, check fuel line, fuel tank, fuel cap and connections regularly for damage, ageing (brittleness), tight fit and leaks and replace if necessary.
- Only empty the tank outdoors.
- Never use beverage bottles or similar to dispose of or store operating materials, such as fuel. People, especially children, could be tempted to drink from it.
- Never store the product with fuel in the tank inside a building. Any fuel vapours produced can come into contact with naked flames or sparks and ignite.
- Do not place the product and fuel tank near heaters, radiant heaters, welding machines or other sources of heat.

## ⚠ DANGER

### Risk of explosion!

If a defect is detected on the tank, the tank cover or on fuel-carrying parts (fuel lines) during operation, the combustion engine must be switched off immediately.

Then consult a specialist dealer.

## 7.4 Battery safety

- To avoid spark formation due to a short circuit, always disconnect the negative cable (-) from the battery first and reconnect it last.
- Never smoke during work on the battery. Always keep sparks, naked flames and other heat sources away from the battery.
- Special care must be taken when using jumper cables. Follow relevant instructions to avoid damage to the device (in particular, do not operate the starter for more than 10 seconds).
- Never open the battery and do not drop it.
- Always charge the battery in a closed room with good ventilation, dry and protected against the weather.
- Do not short-circuit battery connections.
- Deformed or defective (leaking) batteries must not be used and must be replaced and disposed of in an environmentally friendly manner. Observe the country-specific regulations.
- If the batteries are defective, liquid may leak out. Avoid contact! In case of accidental contact, rinse with water. If the liquid gets into your eyes, seek additional medical attention. Leaking battery fluid can cause skin irritation, burns and chemical burns.
- Regularly visually inspect the connection cables on the battery for damage. Have damaged cables replaced by a specialist.
- Never bypass the fuses. Never use a fuse with a rating other than the prescribed rating (amperes).

## Residual risks

**The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.**

- Health hazard due to electrical power, with the use of improper electrical connection cables.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.
- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating instructions as a whole are observed.
- Prevent the product being unintentionally started up.
- Keep your hands away from the working area when the product is in operation.
- Comply with the stipulated maintenance and safety instructions in the operating instructions.

## **WARNING**

This power tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain circumstances. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the power tool.

## **8 Before commissioning**

### **WARNING**

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these operating instructions.

### **ATTENTION**

At initial start-up, engine oil and fuel must be filled.

### **ATTENTION**

#### **Product damage!**

If the product is operated without oil or with too little oil or with used oil, this can lead to product damage.

- Fill with oil before starting the machine. The product is delivered without oil.
- Do not use used oil!
- Check the oil level before each operation.

### **ATTENTION**

#### **Environmental damage!**

Spilled oil can pollute the environment permanently. The liquid is highly toxic and can quickly lead to water pollution.

- Fill/empty oil only on level, paved surfaces.
- Use a filling nozzle or funnel.
- Collect drained oil in a suitable container.
- Wipe up spilled oil carefully immediately and dispose of the cloth according to local regulations.
- Dispose of oil as per local regulations.

## **DANGER**

#### **Danger to life!**

Fuel is toxic and highly flammable.

## **DANGER**

#### **Risk of fire and explosion!**

Only fill the fuel when the engine is switched off and has cooled down. Do not smoke when refuelling the product.

## **DANGER**

#### **Risk of fire and explosion!**

When filling, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

## **WARNING**

#### **Health hazard!**

Inhalation of fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases can cause serious damage to health, unconsciousness and in extreme cases death.

- Do not breathe fuel / lubricating oil vapours and exhaust gases.
- Operate the product outdoors only.

#### **Note:**

- Place the product on a level, even surface.

#### **Required tool:**

- Open-ended spanner, size 10/12 mm (13)
- Funnel\*
- Rag/cloth\*

\* = may not be included in the scope of delivery!

## **8.1 Fitting the wheels (Fig. 3)**

1. Fit the wheels (5) provided as shown.

## **8.2 Earthing the product (Fig. 4)**

### **ATTENTION**

#### **Electric shock!**

- Do not use bare wires for earthing.
- Product must be safely earthed.

#### **Notes:**

- The earthing cable/earthing rod is not included in the scope of delivery.
- Earthing regulations may vary depending on the country. Contact a local electrician to verify compliance with regional regulations.

#### **Earthing cable**

1. Connect the earthing cable to the earth.
2. Loosen the nut on the earthing screw (3j) and connect the earthing cable to the earthing terminal.
3. Secure the connection by tightening the nut on the earthing terminal.

#### **Earthing rod**

1. Connect the earthing cable to an earthing rod using an approved earthing clamp.
2. Loosen the nut on the earthing screw and connect the earthing cable to the earthing terminal.
3. Secure the connection by tightening the nut on the earthing terminal.
4. Drive the earthing rod into the ground to a depth of at least 0.2 metres or in accordance with local electrical regulations.

### 8.3 Filling up with engine oil (Fig. 5)

#### ATTENTION

**The product is delivered without engine oil. Therefore, ensure that you add oil before starting it up. Use SAE 10W-30 oil.**

The engine oil affects the performance and service life of the product.

Check the oil level regularly before commissioning. An oil level that is too low can damage the motor.

1. Open the maintenance door (4).
2. Unscrew the oil dipstick (9a).
3. Fill the engine oil tank (9) using a funnel.  
Observe the max fill level (see Technical Data).  
Carefully fill the engine oil up to the lower edge of the filling nozzle.
4. Wipe the oil dipstick (9a) with a clean, lint-free cloth.
5. Reinsert the oil dipstick (9a) without screwing the oil dipstick (9a) back on.
6. Pull the oil dipstick (9a) out and read the oil level in the horizontal position. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (9a).
7. If the oil level is too low, add the recommended amount of engine oil (see Technical Data).
8. Then screw the oil dipstick (9a) in again.
9. Close the maintenance door (4).

### 8.4 Filling in fuel (Fig. 6)

- Switch off the engine and let it cool down.
- Keep heat, flames and sparks away.
- Only fill up with fuel outdoors.
- Wear protective gloves.
- Avoid contact with skin and eyes.
- Avoid using old or contaminated fuel and do not use fuel-oil mixtures.
- Make sure that no dirt or water gets into the fuel tank.
- Start the product at a distance of at least 3 m from the fuel filling point.
- Watch out for leaks. If fuel is leaking, do not start the engine.

#### Note:

Check the fuel level every time before commissioning.

#### ATTENTION

**The product is delivered without fuel. It is therefore essential to fill with fuel before commissioning.**

1. Check the fuel level through the sight glass (1b).
2. Clean the tank cover (1) and the area around the filling nozzle to prevent dirt or foreign objects entering the fuel tank.
3. Carefully open the tank cover (1) so that any possible overpressure can be relieved.
4. Fill the fuel tank with petrol using a funnel.
  - Always use a fuel filter insert (1a).

- Note the max. filling capacity of 16.0 litres.
  - Check the sight glass (1b) while filling in the fuel. The red mark in the sight glass (1b) indicates the minimum fill level.
  - Carefully fill the fuel up to the lower edge of the filling port.
5. Seal the tank cover (1) again by placing it straight on and turning it clockwise. Make sure that the tank cover (1) is completely sealed to prevent leaks and evaporation.
  6. Clean the tank cover (1) and the surroundings.
  7. Check the fuel tank and fuel lines for leaks.

### 8.5 Connecting the battery (Fig. 7, 8)

1. Open the maintenance door (4).
2. Remove the battery holder (8c) by removing the two wing nuts (8d).
3. Remove the battery (8) and take the protective caps off the terminals (+/-).
4. Then connect the red cable to the positive terminal (+) and the black cable to the negative terminal (-) on the charging unit using the screws (8a) and the nuts (8b).  
Use an open-ended spanner size 10/12 mm (13).
5. Place the protective caps back onto both terminals (+/-).
6. Push the battery (8) back into the product.
7. Re-attach the battery holder (8c) and screw the two wing nuts (8d) tight.
8. Close the maintenance door (4).

## 9 Operation

Before starting the engine, make sure that the power of the consumers corresponds to the capacities of the power generator. Do not exceed the rated power. Do not connect any consumers before starting the engine!

#### Check before operation

- Place the product on a level, even surface.
- Check all sides of the engine for oil or fuel leaks.
- Check the engine oil level.
- Check the fuel level – the fuel tank should be at least half-full.
- Check the condition of the air filter.
- Check the condition of the fuel lines.
- Look for signs of damage.
- Check that all protective covers are in place and all screws, nuts and bolts are tightened.
- Ensure that the product is sufficiently ventilated.
- Remove any consumer that may be connected.

### 9.1 Voltage indicator (3d) (Fig. 9)

The voltage indicator (3d) is active when the engine is running and shows the output voltage.

## 9.2 Circuit breaker (3e/3f) (Fig. 9)

The overload protection becomes active if the power consumption is too high and switches off the 230 V or 400 V socket. The circuit breaker (3e/3f) is automatically set to the "OFF" position. If the circuit breaker (3e/3f) has tripped, proceed as follows.

1. Switch the product off as described in 9.6.1.
2. Disconnect the consumers from the product.
3. Wait a minute.
4. Set the circuit breaker (3e/3f) to "ON".
5. Start the product as described in 9.6.1.

### ATTENTION

Defective circuit breakers may only be replaced with identical circuit breakers with the same power data. Contact customer service for this.

## 9.3 "RESET" button (3g) for 12 V (Fig. 9)

If the overload protection has been triggered, the "RESET" button (3g) restores the output power of the product. It is then not necessary to restart the engine.

1. Wait a minute.
2. Press the "RESET" button (3g).
3. The output power is restored.

## 9.4 Oil warning indicator (3c) and automatic oil cut-off (Fig. 9)

The oil warning indicator (3c) illuminates red when starting.

If enough oil has been filled in, the oil warning indicator (3c) extinguishes again after starting.

If the oil level is too low, the oil warning indicator (3c) continues to illuminate red and the product does not start.

If the oil level drops below the defined minimum level during operation, the oil warning indicator (3c) starts to illuminate red. The automatic oil shut-off switches off the product to prevent damage to the engine.

It is not possible to start the engine until the engine oil has been filled (see chapter 8.3).

## 9.5 Winter operation

As the power generator is driven by a diesel engine, special measures must be taken for winter operation. The use of "winter diesel" is required if operating the power generator in outside temperatures of -3° to -10° Celsius. The switchover of the diesel fuel to "winter diesel" takes place mainly at the end of October, differing from country to country. Ask your filling station about the time to switchover to "winter diesel".

- If the power generator is operated regularly, measures do not need to be taken as the switchover to "winter diesel" takes place automatically.
- If the power generator is not used for a long time in the autumn, but will be used again in the winter, it is recommended to keep the fuel tank almost empty. Ask your filling station about the time to switch over to

"winter diesel" and fill the tank with "winter diesel" before use in outdoor temperatures from -3° to -10° Celsius.

- If, however, the diesel fuel "congeals", the diesel power generator must be brought into a room with temperatures of approx. +10° Celsius for approx. 12 hours.
- Empty the fuel tank. If almost empty or up to half empty, it is sufficient to fill up with "winter diesel".
- Fill the fuel tank with "winter diesel".

## 9.6 Switching the product on/off (Fig. 9-11)

### DANGER

#### Danger of poisoning!

Only use the product outdoors and never in closed or poorly ventilated rooms.

Do not connect any consumers before starting the generator.

Allow the power generator to run for a short time (approx. 30 seconds) without load before switching it off so that it can "cool down". To do so, switch off the connected consumers.

### 9.6.1 Starting the engine

#### NOTE

If the product's battery is empty, the engine cannot be started.

To avoid discharging the battery, it is recommended to operate the power generator for at least 30 minutes once a month. If the power generator is not used for a longer period of time, disconnect the battery from the terminals.

1. Open the maintenance door (4).
2. Check that the mechanical ON/OFF switch (15) is engaged in the correct position (RUN).
3. Close the maintenance door (4).
4. Switch the circuit breaker (3e/3f) on (to the ON position).
5. Insert the ignition key (3b) into the ignition lock (3a).
6. Turn the ignition key (3b) to the "ON" position.
7. Now connect the corresponding consumer.

#### NOTE

#### 400 V heavy current:

The load of a three-phase power generator must be distributed over all three phases, balancing the load for all phases.

The load per phase must not exceed 1/3 of the total generator power. The permissible imbalance shall not exceed 20%. Loading only the 1st or 2nd phase will result in a device failure. The total load and current for all three phases must not exceed the normal load and current of the power generator.

### 9.6.2 Shutting the engine off

1. Turn the ignition key (3b) to the "OFF" position.

2. Disconnect the consumers from the product.
3. Remove the ignition key (3b) when leaving the product.

### ATTENTION

- Do not switch off the diesel power generator when the connected loads are in operation.
- Use the mechanical ON/OFF switch only in an emergency.

## 10 Cleaning and maintenance

### ⚠ WARNING

**Have maintenance and repair tasks that are not described in this operating manual, carried out by a specialist workshop. Use only original spare parts.**

### ⚠ WARNING

**Improper maintenance or cleaning work can cause injuries!**

### ⚠ WARNING

**The product may start unexpectedly and cause injuries and burns during cleaning, repair and maintenance work.**

- Switch the product off.
- Turn the ignition key to the "OFF" position.
- Remove the ignition key.
- Allow the product to cool.

### ⚠ WARNING

**Carry out a visual and functional check/maintenance regularly/daily and before commissioning to ensure that the product is in good operating condition.**

- Incorrect maintenance, use of non-conforming replacement parts, or removal or modification of safety equipment may lead to severe property or personal damages.
- If this work cannot be carried out by the user themselves, see a specialist dealer.

### 10.2.1 Maintenance plan

Always comply with the following maintenance intervals in order to ensure problem-free operation.

**ATTENTION! At initial start-up, engine oil and fuel must be filled.**

|                                     | Before every use | after operating for 20 hours | after operating for 100 hours     |
|-------------------------------------|------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| Checking the engine oil             | X                |                              |                                   |
| Changing the engine oil             |                  | First time                   | X                                 |
| Clean the oil filter                |                  |                              | X                                 |
| Checking the air filter             | X                |                              | Change filter insert if necessary |
| Cleaning the air filter             |                  | X                            |                                   |
| Visual inspection of the product    | X                |                              |                                   |
| Clean fuel tank, fuel filter insert |                  |                              | X                                 |

## 10.1 Cleaning

### ATTENTION

#### Danger of burning!

Wait until the product has cooled down before performing cleaning or maintenance work.

- Keep protective devices, air vents and the motor housing as free of dust and dirt as possible. Rub the product clean with a clean cloth or blow it off with compressed air at low pressure. We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

### 10.1.1 Cleaning the fuel filter insert (1a) (Fig. 6)

#### Note:

The petrol filter is a fuel filter insert cup, which is located directly under the fuel cap and filters all the fuel that is filled in.

1. Open the tank cover (1) by turning it anti-clockwise.
2. Remove the fuel filter insert (1a). Clean it in a non-flammable solvent or a solvent with a high flash point.
3. Reinsert the fuel filter insert (1a).
4. Close the tank cover (1) again by placing it straight on and turning it clockwise. Make sure that the tank cover (1) is completely sealed to prevent leaks and evaporation.

## 10.2 Maintenance

### ⚠ WARNING

Always wear protective gloves and a mask during maintenance work!

Required tool:

- Open-ended spanner, size 10/12 mm (13)
- Open-ended spanner, size 14/17 mm (14)
- Collection bucket\*
- Rag/cloth\*

### 10.2.2 Checking the oil level (Fig. 11)

1. Open the maintenance door (4).
2. Unscrew the oil dipstick (9a).
3. Wipe the oil dipstick (9a) with a clean, lint-free cloth.
4. Reinsert the oil dipstick (9a) without screwing the oil dipstick (9a) back on.
5. Pull the oil dipstick (9a) out and read the oil level in the horizontal position. The oil level must be within the middle mark on the oil dipstick (9a).
6. If the oil level is too low, add the recommended amount of engine oil as described in 8.3.
7. Then screw the oil dipstick (9a) in again.

#### 10.2.2.1 Oil change (Fig. 11)

The engine oil affects the performance and service life of the product.

Change the engine oil after 20 operating hours, then after 100 hours or every three months.

The engine oil change should be carried out while the engine is at operating temperature.

1. Open the maintenance door (4).
2. Provide a collection bucket to collect the used oil.
3. Open the oil drain screw (10). Use an open-ended spanner size 14/17 mm (14).
4. Unscrew the oil dipstick (9a).
5. Wait until all the engine oil has drained into the collection bucket.
6. Remove the oil filter screw (10a). Use an open-ended spanner size 10/12 mm (13).
7. Pull out the oil filter (10a) and clean it with diesel or a brush.
8. Re-insert the oil filter (10a). Fit the oil filter screw (10a). Use an open-ended spanner size 10/12 mm (13).
9. Fill the engine oil tank (9) as described in 8.3.
10. Start the motor as described in 9.6.1.
11. Allow the engine to warm up briefly.
12. Check the oil level as described in 10.2.2.
13. Dispose of the used oil properly.

### 10.2.3 Maintaining the air filter (Fig. 12)

#### **DANGER**

##### **Risk of fire and explosion!**

If not cleaned correctly, fuel may ignite and even explode. This can lead to severe burns or death.

- Only clean the air filter by knocking it out.
- Never clean the air filter with petrol or flammable solvents.

#### **ATTENTION**

##### **Risk of damage!**

Operating the engine without a filter element or with a damaged filter element can cause engine damage.

- Never run the engine without the air filter element or with a damaged filter element. This would allow dirt into the engine, which would result in severe damage to the engine.

#### **ATTENTION**

**Fouled air filters diminish the engine output due to reduced air supply to the carburettor. Regular inspection is therefore essential.**

The air filter should be checked every 20 operating hours and cleaned as required.

1. Remove the air filter cover (7) by unscrewing the four screws. Use an open-ended spanner size 10/12 mm (13).
2. Remove the wing nut (7b) and remove the air filter cover (7a).
3. Check the air filter cover (7a) for holes or cracks. Replace any damaged insert.
4. Remove the foam filter (7c) and the paper filter (7d).
5. Wipe off dirt on the inside of the filter housing with a clean moist cloth. Make sure that no dirt enters the opening. Set the air filter cover (7a) on the filter housing for the duration of the filter cleaning process.
6. Knock the paper filter (7d) against a hard surface to remove the dirt. Never try to brush the dirt out as this will press it into the fibres.
7. If necessary, clean the foam filter (7c) additionally in warm water and mild soap solution. Rinse it thoroughly with clean water and let it dry well.
8. Re-insert the clean filter elements (7c/7d).
9. Put on the air filter cover (7a) and secure it with the wing nut (7b).
10. Re-fit the air filter cover (7). Use an open-ended spanner size 10/12 mm (13).

### 10.2.4 Changing the diesel filter (11) (Fig. 13)

The diesel filter must be changed if it is heavily soiled or clogged.

Contact a specialist or a specialist workshop.

## 10.2.5 Servicing the battery (8)

### CAUTION

**Batteries contain sulphuric acid, which can cause severe chemical burns.**

**Avoid contact with skin, eyes or clothing at all costs.**

**Wear safety goggles.**

In case of contact:

- Skin contact: Rinse thoroughly with plenty of water immediately.
- Eye contact: Rinse eyes with plenty of water for at least 15 minutes and seek medical attention immediately.
- Swallowing: Drink plenty of water or milk and seek medical attention immediately.

#### Notes:

Protect the electronic components by avoiding jump starting – this can cause serious damage to the electronics and electrical systems. Instead, charge the battery properly.

To avoid damage to the electronic components and electrical systems, please do not use jumper cables to start the engine. Such interventions can damage sensitive control units or sensors.

If the use of jumper cables is unavoidable, please note the following:

- Only use high-quality jumper cables with a large cross-section that are rated for at least 400 amps.
- Read all instructions carefully and check the accompanying illustrations before starting the procedure.

Damage can only be reliably avoided by following the correct procedure.

## 11 Storage and transport

### WARNING

#### **Danger of injury and burning!**

The product can start unexpectedly and cause injuries.

- Switch the product off after use and before any cleaning or maintenance work.
- Allow the product to cool.

- Empty the product completely.
- Clean and check the product for damage.

### 11.1 Storage

#### **ATTENTION**

#### **Risk of damage!**

If the product is not stored properly, the engine can be damaged.

- Store the product protected against dirt, dust and moisture.

### DANGER

#### **Risk of fire and explosion!**

Storing the product near potential sources of ignition can result in a fire or an explosion. This can lead to severe burns or death.

- Eliminate possible sources of ignition, such as furnaces, hot water boilers with gas, gas dryers, etc.

Required tool:

- Open-ended spanner, size 10/12 mm (13)
- Collection bucket\*
- Fuel extraction pump\*
- Battery charger\*

\* = may not be included in the scope of delivery!

### 11.1.1 Preparing for storage (Fig. 8 , 9, 11)

#### WARNING

Do not remove the fuel in enclosed spaces, near fire or when smoking. Petrol fumes can cause explosions and fire.

1. Empty the fuel tank using a petrol extraction pump.
2. Start the engine and let it run until the remaining fuel is used up.
3. Store fuel in tanks specifically designed for this purpose.
4. Change the oil at the end of every season.
5. Open the maintenance door (4).
6. Set the mechanical ON/OFF switch (15) to the correct position (STOP).
7. Remove the ignition key (3b) from the ignition lock (3a) and store it securely to prevent unauthorised or improper use by children and other people.
8. Remove the battery (8) and store it fully charged in a dry and locked room.
9. Store the product in a well-ventilated place or area.

### 11.1.2 Drain fuel with a fuel extraction pump (Fig. 14)

In case of storage over a longer period of time, the fuel must be drained.

1. Hold a collection bucket under the hose on the fuel extraction pump.
2. Open the tank cover (1) by turning it anti-clockwise.
3. Remove the fuel filter insert (1a).
4. Push the hose of the petrol extraction pump into the fuel tank and drain out the fuel completely using the petrol extraction pump.
5. Reinsert the fuel filter insert (1a).
6. Seal the tank cover (1) again by placing it straight on and turning it clockwise.

### 11.1.3 Charging the battery (8) (Fig. 8-10)

#### **DANGER**

##### **Danger due to charging the battery incorrectly!**

If the charging voltage is too high, there is a risk of the battery exploding.

Always remove the ignition key from the ignition lock when working on the battery.

- The charging current of the battery charger must not exceed 5 A and the charging voltage must not exceed 14.4 V

#### **ATTENTION**

##### **Danger of short circuit!**

- To avoid a short circuit, always disconnect the negative cable (-) from the battery first and reconnect it last.
- When connecting/disconnecting the battery, ensure that the terminals (+/-) do not touch each other and/or the frame.

Ensure that batteries are secured against unauthorised use (e.g. by children).

**Charge the battery during the winter 1-2 times to ensure that the full charging capacity is maintained. Incorrect storage can damage the battery.**

1. Switch the engine off and remove the ignition key (3b).
2. Open the maintenance door (4).
3. Pull the protective caps off both terminals (+/-) on the battery (8).
4. Remove both terminal cables (+/-) from the battery (8). Use an open-ended spanner size 10/12 mm (13).
5. Remove both wing nuts (8d) and remove the battery holder (8c).
6. Remove the battery (8).
7. Check the battery (8) for deformations.  
If the battery (8) is deformed, it must be replaced immediately.
8. Connect the battery (8) to a suitable battery charger. Then connect the red battery charger cable to the positive terminal (+) and the black battery charger cable to the negative terminal (-).
9. Charge the battery (8) for at least 5 hours.
10. Only use quick charging in emergencies, as this charges the battery (8) at high speed, which can significantly reduce the service life of the battery (8). If you use a battery (8) that has been charged using quick charge, recharge it as soon as possible to avoid shortening the battery life.

### 11.2 Transport (Fig. 1, 2)

#### **WARNING**

##### **Risk of injury and crushing!**

Unintended and unexpected start-up of the product may lead to injuries. When transporting, bear in mind the weight of the product. The product can fall and cause damage or injury if it is not lifted properly.

- Before loading, switch off the engine and wait until the engine has cooled down.
- Remove the ignition key from the ignition lock.
- The product can cause severe crushing injuries due to its own weight.
- The product should be loaded or lifted with at least four people.
- The lifting eye must be used to lift the product via a lifting device (crane or hoist).
- The lifting eye must be inspected regularly for wear, damage or misuse. A damaged lifting eye must be repaired immediately.

This product can be transported in a vehicle or by its wheels, depending on the conditions of the place of use and the distance to be covered.

#### 11.2.1 Transporting using the wheels (5)

The wheels (5) facilitate transport over short distances.

1. Use the transport handles (6) to roll the product forwards or backwards as required.

#### 11.2.2 Transporting in a vehicle

Always transport the product in an upright position.

1. Lift the product into a vehicle. Please note that the product is too heavy to be lifted without mechanical help (i.e. lifting device).
2. Use a loading ramp to roll the product into the vehicle.
3. Secure the product on the transport vehicle against rolling, slipping or tipping over and also lash down the product.

#### 11.2.3 Lifting the product using a lifting device

Before lifting, make sure that the lifting device (crane or hoist) is capable of carrying the product weight without danger. See type plate for weight of lifting device.

1. Attach the lifting harness or crane hook to the lifting eye (2).
2. Lift the product a small distance and make sure that all connections are properly fastened.
3. You can now lift the product as desired using the lifting device.

## 12 Repair and ordering spare parts

After repairs or maintenance, make sure that all safety-related parts are installed and are in perfect condition. All parts which may cause injury must be kept where they are inaccessible to children or others.

## ATTENTION

According to the German Product Liability Act, no liability is accepted for damage caused by improper repairs or by not using original spare parts.

Such work should be performed by a customer service centre or an authorised specialists. The same applies to accessory parts.

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

### Connections and repairs

Connections and repair work on the electrical equipment may only be carried out by electricians.

## 12.1 Ordering spare parts

Please provide the following information when ordering spare parts:

- Model designation
- Item number
- Type plate data

## 12.2 Service information

With this product, it is necessary to note that the following parts are subject to natural or usage-related wear, or that the following parts are required as consumables.

Wearing parts\*: Air filter, diesel filter, battery

\* = may not be included in the scope of delivery!

Spare parts and accessories can be obtained from our Service Centre. To do this, scan the QR code on the front page.

## 13 Disposal and recycling

### Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

### Notes on the disposal of electrical and electronic equipment



**Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!**

- Used batteries that are not installed permanently in the old device must be removed non-destructively before disposal! Their disposal is regulated by the battery act.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)

- Points of sale of electrical devices (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
- Retailers with a sales area for electrical appliances and electronic devices of at least 400 m<sup>2</sup>, along with food retailers with a total sales area of at least 800 m<sup>2</sup>, which offer and sell electrical appliances and electronic devices on multiple occasions during the calendar year or on a permanent basis, also have to take back waste electrical appliances and electronic devices free of charge.
- Whenever a new electrical appliance or electronic device is supplied to an end-user, they must take back, free of charge, the end user's old appliance of the same type that essentially performs the same functions as the new appliance, at the point of handover or in the immediate vicinity; and if requested by the end-user and without any electrical appliance or electronic device being purchased, take back free of charge up to three old appliances per type of appliance, none of which exceeds 25 cm in any external dimension, at the retail outlet or in the immediate vicinity. For a sale via telecommunication, the all the vendor's warehouses or shipping locations are deemed to be the place of sale. Ask your retailer for information about local return options as well.
- Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

### Information on the disposal of used batteries



**Used batteries do not belong in household waste, but should be collected and disposed of separately!**

- For safe removal of used batteries from the electrical device and for information on their type or chemical system, please refer to the additional information in the operating or assembly instructions.
- Owners or users of batteries are legally obliged to return them after use. The return is limited to household quantities.
- Old batteries may contain pollutants or heavy metals that can harm the environment or human health. Recycling old batteries and using the resources they contain helps to protect these two important issues.
- The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- The symbol of the crossed-out dustbin means that used batteries must not be disposed of with household waste.

- If the signs Hg, Cd or Pb are also located below the dustbin symbol, this stands for the following:
  - Hg: Battery contains more than 0.0005% mercury
  - Cd: Battery contains more than 0.002% cadmium
  - Pb: Battery contains more than 0.004% lead
- Used batteries can be returned free of charge to the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - Battery retail outlets
  - Take-back points of the common take-back system for old device batteries
  - Take-back point of the manufacturer (if not a member of the common take-back system)

- These statements are only valid for batteries sold in the countries of the European Union and subject to the European Regulation (EU) 2023/1542. Different provisions can apply to the disposal of used batteries in countries outside the European Union.

**You can find out how to dispose of the disused device from your local authority or city administration.**

#### Fuels and oils

- Before disposing of the product, the fuel tank and the engine oil tank must be emptied!
- Fuel and engine oil do not belong in household waste or drains, but must be collected or disposed of separately!
- Empty oil and fuel tanks must be disposed of in an environmentally friendly manner.

## 14 Troubleshooting

The following table shows fault symptoms and describes remedial measures in the event of your product failing to work properly. If you cannot localise and rectify the problem with this, please contact your service workshop.

| Fault                                       | Possible cause                   | Remedy                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Engine cannot be started                    | Automatic oil cut-off starts.    | Check oil level, fill with engine oil.                                                                                                               |
|                                             | No fuel                          | Check the fuel level / top up fuel                                                                                                                   |
|                                             | The product's battery is flat.   | If the product's battery is flat, the engine cannot be started. Check the charge level indicator on the battery and charge the battery if necessary. |
| The product has insufficient or no voltage. | Electronics defective.           | Contact a specialist dealer.                                                                                                                         |
|                                             | The circuit breaker has tripped. | Restart the power generator, reduce the consumers.                                                                                                   |
|                                             | Air filter dirty.                | Clean or replace the air filter.                                                                                                                     |

## 15 EU Declaration of Conformity

(valid until 19.01.2027)

### Translation of the original Declaration of Conformity

#### Manufacturer:

Scheppach GmbH  
Günzburger Straße 69  
D-89335 Ichenhausen

We declare under our sole responsibility that the product described here complies with the applicable directives and standards.

Brand: **SCHEPPACH**  
Art. designation: **Power generator - SG5200D**  
Art. no. **5906241901 / 5906241984**

#### EU directives:

2014/30/EU, 2000/14/EG\_2005/88/EG, 2016/1628/EU, 2011/65/EU\*,

\* The object of the declaration described above fulfils the regulations of the directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council from 8th June 2011, on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

#### Applied standards:

EN ISO 8528-13:2016;  
EN 55012:2007/A1:2009;  
EN IEC 61000-6-1:2019

#### Conformity assessment procedure:

##### 2000/14/EG\_2005/88/EC – Appendix: VI

|                                 |                     |
|---------------------------------|---------------------|
| Guaranteed                      | 97 dB               |
| sound power level ( $L_{WA}$ ): |                     |
| Measured                        | 95.54 dB            |
| sound power level ( $L_{WA}$ ): |                     |
| Notified body:                  | Ente Certificazione |

Macchine S.r.l  
Via Ca' Bella 243/A –  
loc. Castello di Serravalle  
40053 Valsamoggia (BO)  
1282

Number:

#### 2016/1628/EU

Emission. No: e9\*2016/1628\*2022/992EC1/D\*1339\*01

#### Documentation authorised representative:

Stefan Hartinger  
Günzburger Str. 69  
D-89335 Ichenhausen  
Ichenhausen, 07.09.2026

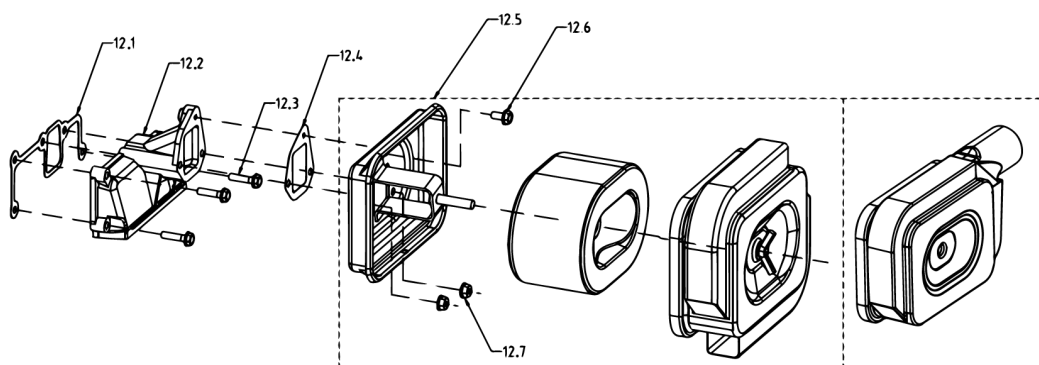
  
Simon Schünk  
Division Manager Product Center

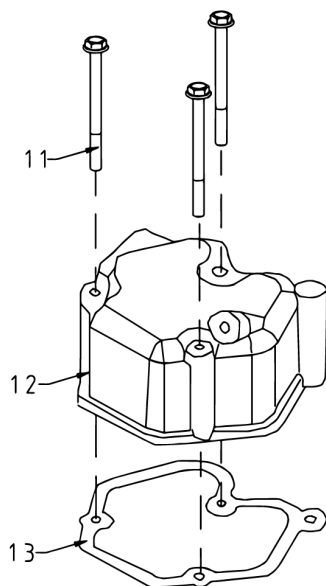
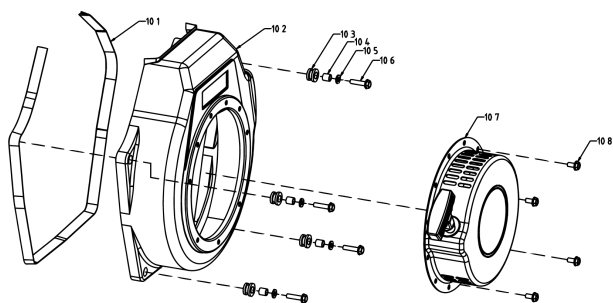
  
Andreas Pecher  
Head of Project Management

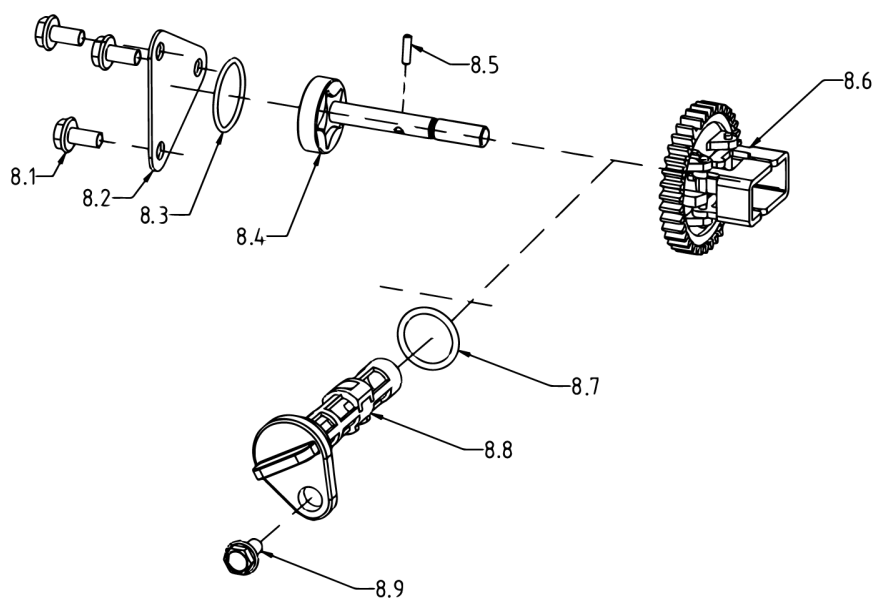
## 15.1 EU Declaration of Conformity

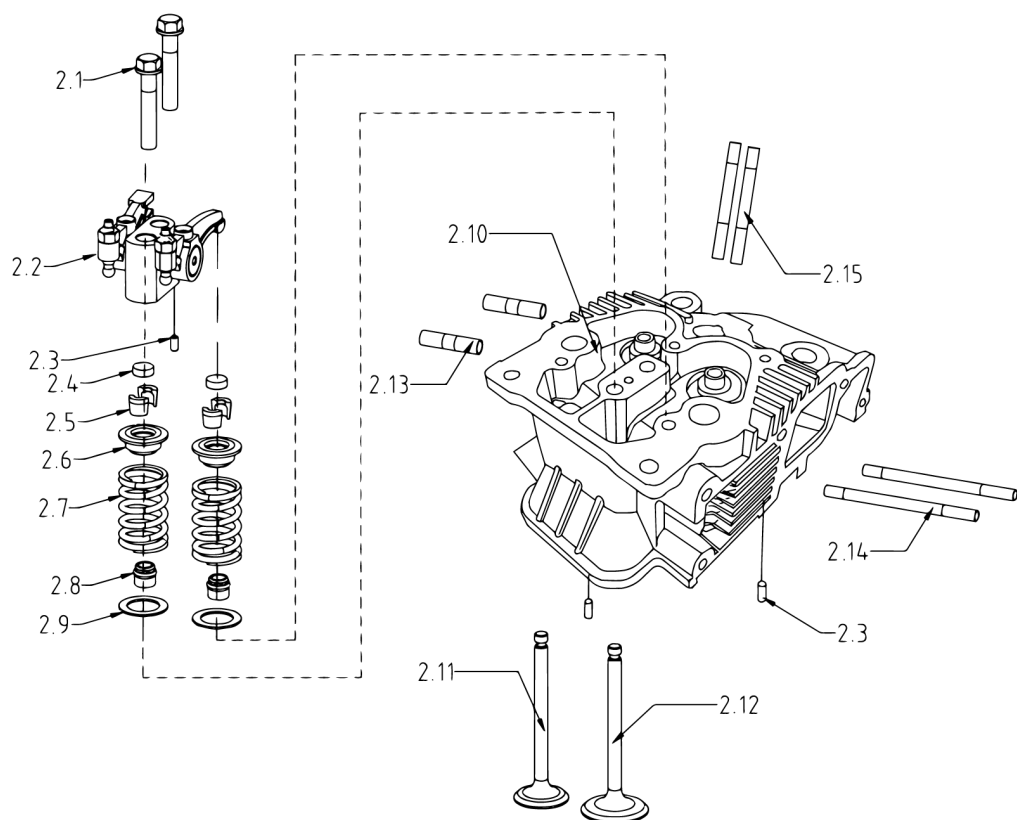
(valid from 20.01.2027)

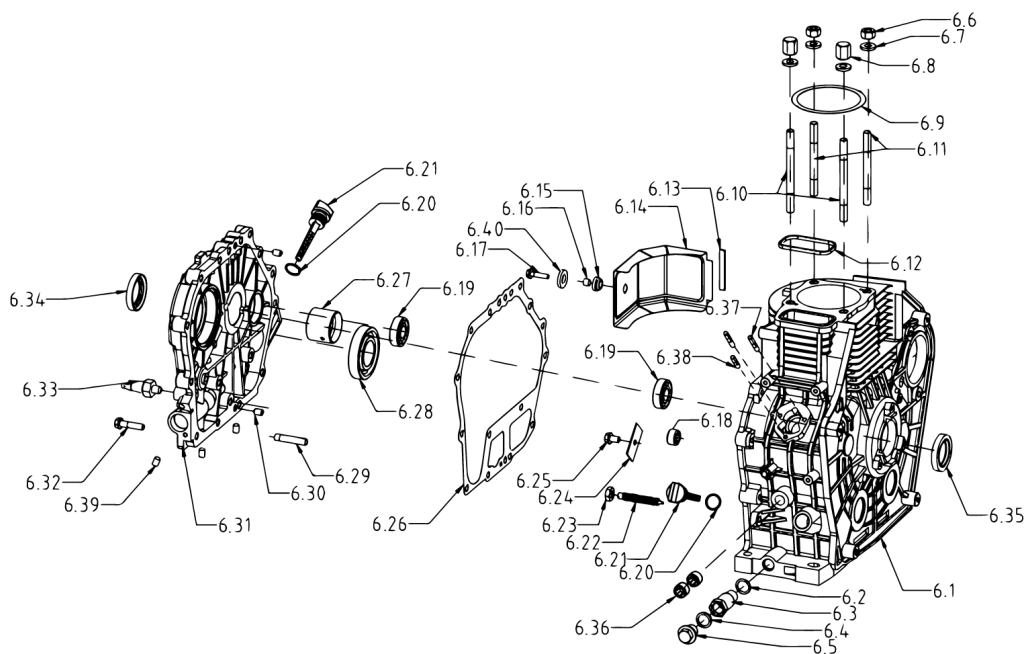
The EU Declaration of Conformity is available digitally. Scan the QR code on the front page to see the Declaration of Conformity for your product.

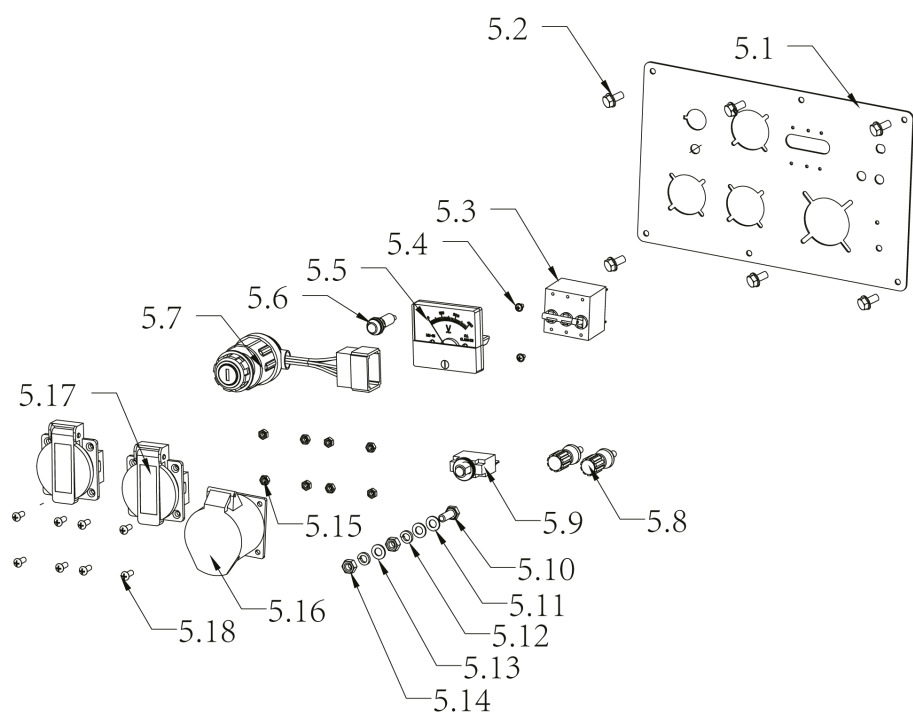


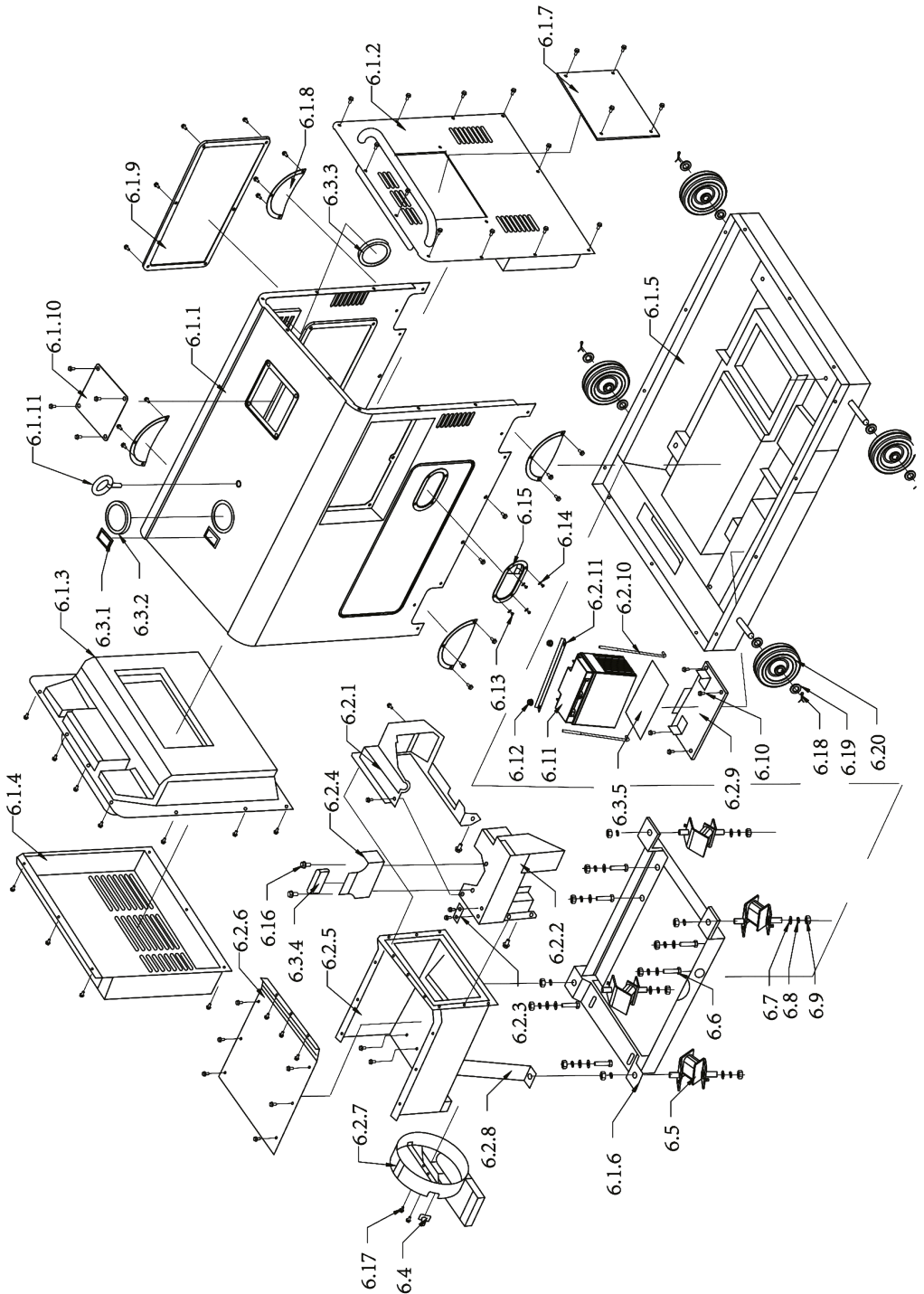


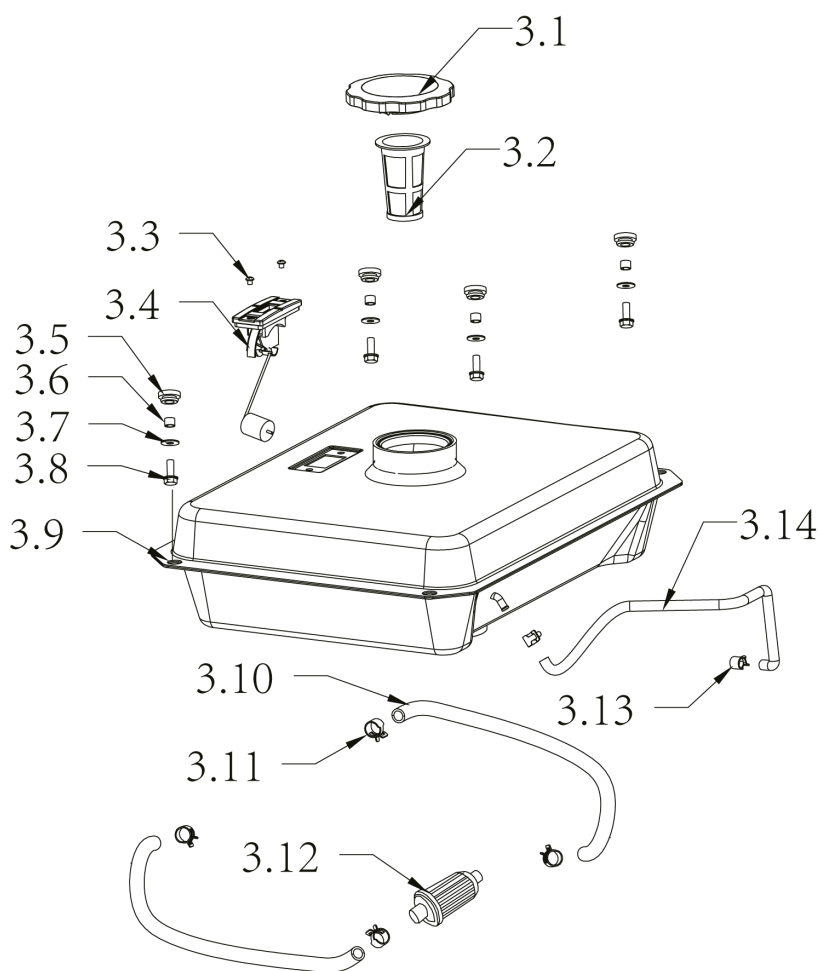
















**SCHEPPACH GMBH**

Günzburger Str. 69

D-89335 Ichenhausen

Stand der Informationen · Status of the information · Последна редакция на информацията · Έκδοση των πληροφοριών · Stadiul  
informațiilor · Izdanje informacija · Bilgilerin güncelliği

Update: 09/2026 · Ident.-No.: 5906241901, 5906241984